



Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Корей Республикасы Үкіметі арасындағы Экономикалық Даму және Үнтымақтастық қорының заемдарына қатысты шартты бекіту туралы

Қазақстан Республикасының Заңы 1999 жылғы 10 желтоқсан N 495-І

Астанада 1999 жылғы 24 тамызда жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Корей Республикасы Үкіметі арасындағы Экономикалық Даму және Үнтымақтастық қорының заемдарына қатысты шарт бекітілсін.

Бейресми аударма

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Корей Республикасы Үкіметінің арасындағы Экономикалық Даму және Үнтымақтастық қорының заемдарына қатысты

Шарт

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Корей Республикасының Үкіметі (осы арада және бұдан әрі - "Уағдаласушы Тараптар" деп аталатын),

Қазақстан Республикасының экономикалық дамуын қолдауға және екі елдің арасындағы экономикалық ынтымақтастыққа жәрдемдесуге тілек білдіре отырып, мыналар туралы уағдаласты:

1-бап

Корей Республикасының Үкіметі өзінің заңдары мен реттеулеріне сәйкес Қазақстан Республикасының Үкіметіне немесе Қазақстан Республикасының Үкіметі көрсеткен агенттікке (осы арада және бұдан әрі "Заемші" деп аталатын) Уағдаласушы Тараптардың арасында келісілуі тиіс жобаларды (бұдан әрі "Жоба" деп аталатын) іске асыру үшін Экономикалық Даму және Үнтымақтастық Қорынан (осы арада және бұдан әрі "ЭДЫҚ" деп аталатын) заемдарын беруге міндеттенеді.

2-бап

Уағдаласушы Тараптар заемдарды іске асыру үшін ЭДЫҚ-дан алынатын займдардың (осы арада және бұдан әрі "Заем" деп аталатын) сомаларын, мерзімдерін және шарттарын реттейтін жекелеген келісімдер (осы арада және бұдан әрі "Келісімдер" деп аталатын) жасасуға міндеттенеді.

3-бап

(1) Заем Заемші мен Кореяның Экспорттық - Импорттық Банкінің (осы арада және бұдан әрі "Банк" деп аталатын), ЭДЫҚ Үкіметтік агенттігінің арасында жасалуы тиіс несиелік келісім (осы арада және бұдан әрі "Несиелік Келісім" деп аталатын) арқылы берілетін болады.

(2) Егер Заемші Қазақстан Республикасының Үкіметі болып табылмайтын жағдайда, Қазақстан Республикасының Үкіметі лайықты түрде ресімдеген заемға арналған кепілдік Банкіге ұсынуы тиіс.

4-бап

Заемнің қаражаты олардың арасында Жобаны іске асыру үшін талап етілетін тауарлар мен қызмет көрсетулерді сатып алу үшін жасалуы мүмкін берушілердің келісім-шартшылардың және/немесе осындай келісім-шарттар бойынша қабылданымды елдер-көздерден консультанттардың Жобаны іске асыруы бойынша жүргізуі тиіс төлемдерді жабу үшін пайдаланылатын болады.

5-бап

Қазақстан Республикасының Үкіметі Заем қаражатына сатып алынған тауарлардың жүк және теңіз тасымалдарын сақтандыруға қатысты екі елдің жүк және теңіз сақтандыру компанияларының арасындағы таза және еркін бәсекелестікке кедергі болуы мүмкін қандайда болмасын шектеулерді белгілеуден тартынуға міндеттенеді.

6-бап

Қазақстан Республикасының Үкіметі Кореяның Жобамен айналысатын

азаматтарының қызметін қамтамасыз ету үшін қажетті шаралар қолдануға және

Қазақстан Республикасында өздерінің миссияларын орындауы үшін талап етілуі мүмкін қажетті қызмет көрсетулер мен қолайлы жағдайларды алуына көмектесуге міндеттенеді.

7-бап

Қазақстан Республикасының Үкіметі Банкті Заемға және/немесе оған байланысты және ол бойынша алынатын проценттерге салынатын кез келген фискальды алымдар немесе салықтардан босатуға міндеттенеді.

8-бап

Қазақстан Республикасының Үкіметі Банкті Заемның қаражатына салынатын ғимараттардың осы Шартта жазылған мақсаттарда өте жақсы тұрғыда ұсталуын және пайдаланылуын қамтамасыз ету үшін қажетті шаралар қабылдауға міндеттенеді.

9-бап

Уағдаласушы Тараптар Тараптың сұрауы бойынша осы Шартты іске асыруға қатысты кез келген мәселелер бойынша бір-бірімен консультациялар алысуға және өздерінің тиісті заңдары мен реттеулеріне сәйкес Заемды неғұрлым дұрыс және тиімді пайдалануды қамтамасыз ету үшін қажетті шаралар қолдануға міндеттенеді.

10-бап

(1) Осы Шарт Уағдаласушы Тараптар Шартты күшіне енгізуге арналған барлық ішкі рәсімдер орындалғаны туралы бір-біріне жазбаша түрде хабарлаған күні күшіне енеді.

(2) Осы Шарт он (10) жылдық кезеңге күшінде қалады және, егер Уағдаласушы Тараптар алты ай (6) бұрын оны тоқтату туралы өзінің ниетін күнібұрын жазбаша түрде хабарламаса, одан әрі күшінде қалуы тиіс.

(3) Осы Шартты өзгерту немесе тоқтату осы Шарттың шеңберінде жасалған

Келісімдер мен Несиелік Келісімдердің олардың қолдануының тиісті мерзімдері кезеңінің ішінде қолданылуына әсер етпеуі тиіс.

Осыларды растай отырып, өздерінің Үкіметтерінен тиісті түрде өкілеттік алған төменде қол қоюшылар, осы Шартқа қол қойды.

1999 жылғы " ____ " _____ екі данада ағылшын тілінде жасалды, екі дананың бірдей күші бар.

Қазақстан Республикасының Корей Республикасының
Үкіметі үшін Үкіметі үшін

Оқығандар:

Қасымбеков Б.А.

Икебаева Ә.Ж.